

Gemeinde Jenesien

Autonome Provinz Bozen - Südtirol



Comune di San Genesio Atesino

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Gegenstand: **Rückerstattung für bezahlte
Abwesenheiten aufgrund der Ausübung
eines politischen Mandates als
Gemeindereferent**

Oggetto: **Rimborso delle assenze retribuite nell'ambito
di un mandato politico come assessore
comunale**

Prot. Nr.

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

Uhr - Ore

06.10.2026

19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale.

Mitglieder - membri			A - P	A.E. - A.G.	A.U. - A.I.	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Paul Romen	Bürgermeister	Sindaco	X			
Antonia Egger Mair	Gemeindereferentin	Assessore	X			
Andreas Egger	Gemeindereferent	Assessore	X			
Lorenz Taber	Gemeindereferent	Assessore		X		
Gerhard Hofer	Gemeindereferent	Assessore	X			

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin Margareth Runer.

Assiste la segretaria comunale Margareth Runer.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr Paul Romen in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

Riconosciuta legale il numero degli intervenuti, il signor Paul Romen nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Gegenstand: Rückerstattung für bezahlte Abwesenheiten aufgrund der Ausübung eines politischen Mandates als Gemeindereferent

Der Gemeindereferent Lorenz Taber entfernt sich im Sinne des Art. 65 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2) aus dem Sitzungssaal. I

NACH EINSICHTNAHME in den Ratsbeschluss Nr. 73 vom 17.12.2025, mit welchem die Genehmigung des einheitlichen Strategiedokumentes 2026 – 2028 erfolgte;

NACH EINSICHTNAHME in den Ratsbeschluss Nr. 74 vom 17.12.2025, mit welchem der Haushaltsvoranschlag 2026 – 2028 genehmigt wurde;

VORAUSGESCHICKT, dass Herr Lorenz Taber ab Mai 2025 das Amt eines Gemeindereferenten in der Gemeinde Jenesien innehat und festgestellt, dass derselbe bei der Firma Mittelberger & Co. OHG, Bozen tätig ist;

FESTGESTELLT, dass Herr Lorenz Taber mit Ansuchen Prot. Nr. 0018704 vom 30.09.2026 um Bestätigung der Stunden in Ausübung seines politischen Mandates als Gemeindereferent für den Zeitraum vom 20.01.2026 bis 30.06.2026 angesucht hat;

FESTGESTELLT, dass mit Schreiben Prot. Nr. 0018752 vom 01.10.2026 die geleisteten Stunden betreffend die Ausübung des politischen Mandates von Herrn Lorenz Taber im oben genannten Zeitraum von Seiten des Generalsekretärs genehmigt worden sind;

NACH EINSICHTNAHME in das Schreiben Prot. Nr. 0019073 vom 05.10.2026 der Firma Mittelberger & Co. OHG, Bozen, betreffend die Rückerstattung der Lohnkosten für den Zeitraum 01.01.2026 bis 30.06.2026 aufgrund der Abwesenheiten des Herrn Lorenz Taber für die Ausübung des politischen Mandates als Gemeindereferent;

FESTGEHALTEN, dass gemäß Artikel 71 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 und nachfolgende Änderungen, im Bereich von Wartestandsversetzungen, Beurlaubungen und Entschädigungen der Gemeindeverwalter auf die geltenden Bestimmungen des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 267 vom 18.08.2000 (Einheitstextes der Gesetze über die Ordnung der Gebietskörperschaften) verwiesen wird;

FESTGEHALTEN gemäß Art. 79 des GvD Nr. 267 vom 18.08.2000 abhängige Arbeitnehmer in ihrer Eigenschaft als Mitglieder des Gemeinderates Anrecht haben, für die Gemeinderatssitzungen vom Dienst freigestellt zu werden, inklusive der Zeit um den Sitzungsort zu erreichen; für den Fall, dass die Sitzungen am Abend stattfinden, haben die Arbeitnehmer

Oggetto: Rimborso delle assenze retribuite nell'ambito di un mandato politico come assessore comunale

L'assessore Lorenz Taber si allontana dalla sala delle riunioni ai sensi dell'art. 65 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2).

VISTA la deliberazione consiliare n. 73 del 17.12.2025, con la quale venne approvato il documento unico di programmazione 2026 – 2028;

VISTA la deliberazione consiliare n. 74 del 17.12.2025, con la quale venne approvato il bilancio di previsione 2026 – 2028;

PREMESSO, che il sig. Lorenz Taber ricoprirà, a partire maggio 2025, la carica di assessore comunale nel Comune di San Genesio e lo stesso è impiegato presso la ditta Mittelberger & Co. Snc, Bolzano;

CONSTATATO che il sig. Lorenz Taber con domanda prot.no. 0009553 del 26.02.2026 ha chiesto l'approvazione delle ore prestate nell'ambito del suo mandato politico come assessore comunale nel periodo 20.01.2026 al 30.06.2026;

CONSTATATO che con lettera prot. n. 0018752 del 01.10.2026 da parte del Segretario Generale sono state approvate le ore prestate nell'ambito del mandato politico del sig. Lorenz Taber nei sopra citati periodi;

VISTA la lettera prot. n. 0019073 del 05.10.2026 della ditta Mittelberger & Co. Snc, Bolzano, relativo il rimborso dei costi salariali a causa delle assenze del sig. Lorenz Taber nell'ambito di un mandato politico come assessore comunale per il periodo dal 01.01.2026 al 30.06.2026;

DATO ATTO che ai sensi dell'articolo 71 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03.05.2018 e successive modifiche, in materia di aspettative, permessi e indennità degli amministratori locali si rinvia alle relative disposizioni vigenti del decreto legislativo n. 267 del 18.08.2000 (Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali);

DATO ATTO che ai sensi dell'art. 79 del D.Lgs. n. 267 del 18.08.2000 i lavoratori dipendenti quali componenti dei consigli comunali hanno diritto di assentarsi dal servizio per la partecipazione alle sedute dei rispettivi consigli, compreso il tempo per raggiungere il luogo della riunione; nel caso in cui i consigli si svolgano in orario serale, i predetti lavoratori hanno diritto di non

Anrecht, die Arbeit nicht vor 8 Uhr in der Früh wieder aufzunehmen; für den Fall, dass sich die Sitzungen über Mitternacht hinziehen, haben die Arbeitnehmer Anrecht, für den ganzen darauffolgenden Tag von der Arbeit freigestellt zu werden;

FESTGESTELLT, dass die Mitglieder des Gemeindeausschusses und die Mitglieder der verschiedenen Gemeindekommissionen Anrecht haben, von der Arbeit freigestellt zu werden, und zwar für die Dauer der Sitzungen, inklusive der Zeit, um den Sitzungsort zu erreichen und zum Arbeitsplatz wieder zurückzukehren;

FESTGESTELLT, dass die Mitglieder der Exekutivorgane der Gemeinden Anrecht haben, für weitere 24 Arbeitsstunden im Monat von der Arbeit freigestellt zu werden;

FESTGESTELLT, dass gemäß Art. 80 des GvD Nr. 267 vom 18.08.2000 die Abwesenheiten vom jeweiligen Arbeitgeber entlohnt werden; die Kosten für die entlohten Freistellungen der bei privaten Arbeitgebern beschäftigten Bediensteten gehen zu Lasten der Körperschaft, bei welcher die genannten Bediensteten ihr öffentliches Amt ausüben; auf belegten Antrag von Seiten des privaten Arbeitgebers ist die Körperschaft verpflichtet, diesem (dem privaten Arbeitgeber) die für die Stunden oder Tage der Abwesenheit vom Arbeitsplatz angefallenen Kosten an Lohn und Versicherungen zu erstatten;

FESTGESTELLT, dass mit Art. 1 Abs. 536 des Gesetzes 213 vom 20.12.2023 (Haushaltsgesetzes 2024), die örtlichen Körperschaften als Arbeitgeber im Hinblick auf die Rückerstattung im Wesentlichen den privaten Arbeitgebern gleichgestellt werden:

„Art.1 – Abs.536: ...die Ausgaben für die bezahlten Beurlaubungen von Arbeitnehmenden der örtlichen Körperschaften laut Art. 2 des Einheitstextes laut gesetzvertretendem Dekret vom 18. August 2000, Nr. 267 gehen zu Lasten der jeweiligen Körperschaft, bei der sie ihre öffentlichen Funktionen laut Art. 79 des Einheitstextes ausüben. Auf das oben genannte Personal werden im Art. 80 des Einheitstextes laut gesetzvertretendem Dekret vom 18. August 2000, Nr. 267 vorgesehenen Rückerstattungsmodalitäten angewandt...“

NACH ÜBEREINKUNFT, diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären;

NACH EINSICHT in die entsprechenden Kapitel;

NACH EINSICHTNAHME in das fachliche Gutachten uUo63eFiAwE6UCE/QWellvA4B5ysgokm+AlrMyxNfY= vom 06.10.2026;

NACH EINSICHTNAHME in das buchhalterische Gutachten 403Gv33jZ5kGmwresluD+zp58Rx+gQEXqh626iZ0qWs= vom 06.10.2026;

riprendere il lavoro prima delle ore 8 del giorno successivo; nel caso in cui i lavoratori dei consigli si protraggano oltre la mezzanotte, hanno diritto di assentarsi dal servizio per l'intera giornata successiva;

CONSTATATO che i membri delle giunte comunali e delle varie commissioni hanno diritto di assentarsi dal servizio per le riunioni della giunta comunale e in generale per le diverse commissioni comunali per partecipare alle riunioni per la loro effettiva durata, compreso il tempo per raggiungere il luogo della riunione e per rientrare al posto di lavoro;

CONSTATATO che i componenti degli organi esecutivi dei comuni hanno il diritto di assentarsi dai rispettivi posti di lavoro per un massimo di 24 ore lavorative al mese;

CONSTATATO che ai sensi dell'art. 80 del D.Lgs. n. 267 del 18.08.2000 le assenze dal servizio sono retribuite al lavoratore dal datore di lavoro; gli oneri per i permessi retributivi dei lavoratori dipendenti da privati sono a carico dell'ente presso il quale gli stessi lavoratori esercitano le funzioni pubbliche; l'ente, su richiesta documentata del datore di lavoro, è tenuto a rimborsare quanto dallo stesso corrisposto per retribuzioni ed assicurazioni per le ore o giornate di effettiva assenza del lavoratore;

CONSTATATO che ai sensi dell'art. 1, comma 536 della legge 213 dd. 30.12.2023 (legge di bilancio 2024) gli enti locali-datori di lavoro sono equiparati sotto il profilo del rimborso ai datori di lavoro privati:

“Art. 1 – comma 536: ...gli oneri per i permessi retribuiti dei lavoratori dipendenti degli enti locali di cui all'articolo 2 del testo unico di cui al decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267, sono a carico dell'ente presso il quale gli stessi esercitano le funzioni pubbliche di cui all'articolo 79 del medesimo testo unico. Al predetto personale si applicano le modalità di rimborso previste dall'articolo 80 del citato testo unico di cui al decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267...”

CONVENUTO di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile;

VISTI i capitoli corrispondenti;

VISTO il parere tecnico uUo63eFiAwE6UCE/QWellvA4B5ysgokm+AlrMyxNfY= del 06.10.2026;

VISTO il parere contabile 403Gv33jZ5kGmwresluD+zp58Rx+gQEXqh626iZ0qWs= del 06.10.2026;

NACH EINSICHTNAHME in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2);

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. den betreffenden Betrag für die Freistellung von Herrn Lorenz Taber als Gemeindereferent für den Zeitraum 01.01.2026 bis 30.06.2026 im Ausmaß von 114,50 Stunden gemäß Gesuch der Firma Mittelberger & Co. OHG, Bozen, zu genehmigen und zugunsten derselben zur Zahlung anzuweisen;
2. die gegenständliche Ausgabe von Euro 3.888,42 dem Kap. Kennziffer 01011.10.999900 „Sonstige laufende Ausgaben n.a.b“, Kompetenzgebarung des HVA 2026 mit genügend Verfügbarkeit zu verpflichten und zu verbuchen;
3. diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2) für unverzüglich vollziehbar zu erklären;
4. festzuhalten, dass jeder Bürger gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2) Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben und innerhalb von 60 Tagen ab dem Tag, ab dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

VISTO il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2);

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti favorevoli legalmente espressi:

1. di approvare e liquidare alla ditta Mittelberger & Co. snc, Bolzano, i costi salariali a causa dell'assenza lavorativa del sig. Lorenz Taber per il periodo dal 01.01.2026 al 30.06.2026 di ore 114,50 come assessore comunale in base alla richiesta;
2. di impegnare ed imputare la relativa spesa di Euro 3.888,42 al cap. codice 01011.10.999900 "Altre spese correnti n.a.c.", gestione competenza del bilancio di previsione 2026 con sufficiente disponibilità;
3. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2);
4. di dare atto che ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2) può presentare opposizione contro la presente deliberazione alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dal giorno, in cui sia scaduto il termine della pubblicazione di questa deliberazione. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende / Il Presidente
Paul Romen

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

Die Gemeindesekretärin / La Segretaria Comunale
Margareth Runer

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)